

Name: _____

Date: _____

Score: ____/35

ASL 101: Lesson 7 - Meeting Someone
Deaf Culture: Guided Reading

Fill in the Blank. READ the Culture section of Lesson 7 to complete each statement below. [Each blank is worth 1 point.]

- 1) An interpreter translates messages from one language to another _____ .
- 2) Sign language interpreters translate messages from ASL to _____ and from English to _____ .
- 3) Sign language interpreters work wherever there is a need for _____ and Hearing people to _____ with one another.
- 4) There are many instances when a deaf person uses an interpreter, including:
 - (a) seeking services at any _____ agency
 - (b) working on a job where there are _____ with other employees or with the management
 - (c) buying a house, car, and other major purchases that require much _____ with a salesperson
 - (d) seeing a doctor, dentist, and other _____ professionals
 - (e) going to _____ at any level from pre-school through university
 - (f) watching a _____
 - (g) participating or attending graduation _____ and awards banquets
 - (h) participating on a _____
 - (i) attending a political _____ or town hall _____
 - (j) attending _____ and funerals
 - (k) talking to the police, fire official, and other _____ personnel and many more

Multiple Choice. Select the best answer for each statement or question below.

- 5) Which organization requires that agencies, businesses, and employers remove barriers that prevent deaf people from participating in an activity?

a) ABC	b) ADA
c) IDEA	d) HIIPA
- 6) For many Deaf people lack of access to _____ is a barrier to participating in an activity

a) communication	b) telephones
c) hearing aids	d) interpreters

- 7) What is the national organization that oversees professional development and training of Interpreters for the Deaf?
- a) National Interpreters Bureau
 - b) Deaf Interpreters International
 - c) Registry of Interpreters for the Deaf (RID)
 - d) Interpreters for the Deaf

Fill in the Blank. Continue reading the Culture section of Lesson 7 to complete each statement below.
[Each blank is worth 1 point.]

- 8) There are so many interpreters working with Deaf and Hearing people each day that there is a national _____ that promotes the professional development of thousands of interpreters.
- 9) How well an interpreter does this job will depend, in part, on how well the Hearing and Deaf participants _____ to the communication process
- 10) It is important to realize the sign language interpreter is not only helping the Deaf person understand _____ communications but is also helping Hearing people understand _____ communication.
- 11) Some basic rules that will help this process are as follows:
- (a) Speak or sign clearly at a _____ pace
 - (b) Look directly at the person to whom you are _____. A common mistake that many Hearing people make is to _____ the interpreter instead of the Deaf person.
 - (c) Do not _____ from the Deaf person when he or she is talking directly to you even though the interpreter is _____ what the Deaf person is signing.
 - (d) Deaf people rely on _____ for communication. Therefore, the act of someone looking away can _____ with the way the communication is proceeding.
- 12) Interpreters will translate _____ that they see or hear during their assignment. Do not say something if you do not want it to be _____ by the interpreter.
- 13) Never say the following to an interpreter, "That's _____ important for the Deaf person so don't bother interpreting what was just said." It will be _____ no matter what you say.
- 14) Read the examples of correct and incorrect ways of talking to a Deaf person when an interpreter is present.
NOW, imagine you are a Deaf person and respond to the following question:
How would you feel if someone did not address you directly?
